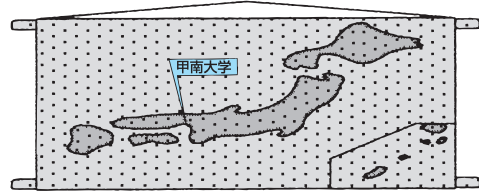


# Zephyr

〈第75号〉

ゼフィール・にしかぜ



<https://www.konan-u.ac.jp/kilc/>

所長メッセージ：ことばは、みなさんを世界とつなぐ架け橋です 藤原 三枝子	2
英語：Hitch Your Wagon to a Star 伊庭 緑 吉田 桂子	3
College English 習熟度別クラス編成のためのプレイズメント・テストについて	5
ドイツ語：遠いようで実はとても身近なドイツ・ドイツ語を学ぶ理由― 野村 幸宏	6
フランス語：フランス語を学んで、英語の単語力も伸ばしましょう！ 中村 典子	8
中国語：甲南大学で中国語を学習する 胡 金定	10
韓国語：学びやすい韓国語を習得し、韓国を訪ねてみませんか。 金 泰虎	12
『基礎第2外国語科目履修免除制度』のお知らせ	14
外国語科目優秀賞制度のお知らせ	15
学習指導室利用のご案内	15
2020年度甲南大学海外語学講座Ⅰ・Ⅱ・Ⅲのご案内	16

甲南学園創設者

平生鈞三郎

「世界に通用する

紳士・淑女たれ」



「英語+1（第2外国語）」  
教育プログラム

「使える外国語教育」

国際言語文化センター機関紙（年3回刊行）

## 外国語教育教育理念：

複数の言語の修得を通して、異文化と自文化を理解する広い視野を育み、言語や文化の多様性を尊重する複眼的な思考と価値観を育成する。

## 基本目標：

1. 国際共通語としての英語とともに、ヨーロッパ言語（ドイツ語・フランス語）またはアジア言語（中国語・韓国語）を修得し、複数の言語の「読む・書く・聞く・話す」という4技能の運用能力を伸長させる。
2. 学習者中心、双方向でコミュニケーションな授業を実践する。
3. 言語文化教育を通して国際理解・異文化理解を深め、国際人としての教養と自己表現能力を養い、世界の人々と共存できる資質を育成する。
4. 留学生への日本語教育を通じて、世界の人材養成に貢献し、本学学生の国際化・活性化に繋げる。
5. 多様な言語文化教育を地域社会に提供し、開かれた大学として生涯教育に貢献する。

# ことばは、みなさんを世界とつなぐ架け橋です

国際言語文化センター所長 藤原三枝子

新入生の皆さん、ご入学おめでとうございます。

「国際言語文化センター」は、皆さんの外国語・異文化学習をサポートする機関です。

令和の新しい時代が始まりました。甲南学園の創設者である平生鈺三郎の「世界に通用する紳士・淑女たれ」の建学の精神に則り、国際言語文化センターが提供しているさまざまなプログラムを十分に活用し、外国語を「使える人」になっていただきたいと思います。

国際言語文化センターは、このパンフレットの表紙にあるように、《英語+1<sup>プラスワン</sup>（第2外国語）》をモットーに、国際共通語としての英語とともに、第2外国語としてドイツ語・フランス語・中国語・韓国語のなかから、少なくとももう一つの外国語を学習するプログラムを提供しています。さらに、**第3外国語**も学ぶこともできます。言語スキルの習得とともに、言語や文化の多様性を尊重する態度の育成を教育の理念としているからです。

ネイティブの言語能力を目指して一つの外国語をマスターする、という考え方もあるでしょう。その一方で、グローバル化した社会では、複数の言語を自分の目的に合わせたレベルで使い、多様な文化経験に裏づけられた「**複言語・複文化 (Plurilingualism / Pluriculturalism)**」の力を個人のコミュニケーション能力として尊重するようになってきました。こうした考え方の実現のために、国際言語文化センターが提供している教室内・教室外のプログラムを幾つか紹介します：

★ **国際言語文化科目**：言語スキルと異文化理解を深める

この科目の目的は、皆さんが自分の専攻とともに副専攻として、以下のコースのいずれかで国際理解・異文化理解を深め、国際人としての教養を高めることで世界の人々と共生できる資質を得ることです。

- A : 広い世界観を育み国際理解の態度を養う「**国際文化コース**」
- B : 英語も第2外国語も学び、第3外国語も学ぶことができる「**国際コミュニケーションコース**」
- C-1 : 第2外国語を集中的に学ぶ「**ドイツ語・フランス語・中国語・韓国語インテンシブコース**」
- C-2 : 英語を集中的に学ぶ「**英語インテンシブコース**」
- D : English for Scienceや世界のサイエンス事情などを学ぶ「**理系国際言語文化コース**」
- E : 正規留学生のための「**外国人留学生国際文化コース**」

★ **授業外のプログラム**：「学習相談アワー」、「チューター制度」、「第2外国語強化合宿」など

外国語学習の質問や留学に関する相談ができる「**学習相談アワー**」（言語別）やおもに交換留学生による「**チューター制度**」、大学のセミナーハウスで行う「**第2外国語強化合宿**」など多彩なプログラムがあります。さらに2号館1階の**Global Zone Porte**では、皆さんがキャンパス内で外国語に触れ、自律的に学習できる機会を提供しています。

★ **短期語学留学プログラム**：さまざまな英語圏での英語プログラム、ドイツ語・フランス語・中国語・韓国語を、現地で文化とともに学習するプログラムがそろっています。

★ **外国語科目優秀賞制度**：3年次終了までに中級・上級の外国語科目を一定以上修得し、総合的に優秀な成績を取得した者を表彰する制度があります。頑張る皆さんを応援する制度です。

グローバル化が急速に進む社会で幸せに暮らし、求められる人になるための資質を、甲南大学での学びの中で身につけていただきたい、これが私たちの願いであり国際言語文化センターの教育目的です。



この国際言語文化センターのQRコードをスマートフォンなどで読み取ると、言語学習、留学情報、検定試験など、役立つ情報を得ることができます。  
国際言語文化センターのホームページを是非ご覧ください。



新入生の皆さん、ようこそ甲南大学へ。これからの人生を自分の夢に向けて進めていくのは皆さん自身です。その時に皆さんを支えるのはどのような力でしょうか。理解し合い共に進んで行く仲間を作る力、実際に協働し企画・実行する力。これから皆さんが進む広い世界において、このような力を生み出す車輪となるのが共通言語や多文化理解です。甲南大学では、すべての学生がグローバル教育を受け、世界にはばたき自律して考え行動する力を磨く、融合型グローバル教育を実施しています。これから甲南大学で強い車輪を得て、着実に夢に向かって進んでいきましょう。そして夢に辿り着くころには、荷台が長い道のりで得たものでいっぱいになっていることを願っています。

## <甲南大学の4年間で学べる英語>

### 1. 英語科目

ここでは、甲南大学の英語科目について見ていきます。

#### 2020年度入学生が今年度履修する科目

##### • 1年生対象科目：College English

Reading and Writing、Listening、Speakingの3科目があり、大学において専門分野を学ぶ際に必要な基礎的な英語スキルを身につけます。1年生全員が履修する必修科目で、中・上級に進むためにはCollege Englishを終えていることが前提となりますので、1年生の間に確実に単位を取得しましょう。

#### 2020年度入学生が来年度以降履修する科目

##### • 2年生以上対象科目：中・上級英語

###### 中級英語

以下の中から自分のレベルや興味にあった科目を履修していきます。

- 1) Reading、Writing、Listening、Speaking、Presentation、Pronunciationの6科目で、College Englishで身につけたスキルをさらに発展させます。
- 2) Global Topics、Life Topics、Career Englishは、英語を用いて世界や生活に関わる問題や今後のキャリア形成について学びます。
- 3) TOEIC、TOEFLの2科目では、仕事や海外の大学講義で用いる英語を学び、試験対策を行います。

###### 上級英語

Global Topics、Life Topics、Career Englishでは、中級の内容をさらに発展させ、複雑な問題やキャリア形成について英語で考え意見を口述・記述する高度なスキルを磨きます。中級英語を2科目以上履修した学生がこれらの上級英語科目を履修できます。

## 2. プレイメントテスト（レベルチェックテスト）－GTEC

入学直後にレベルチェックテストがありますので、**全員必ず受けてください**。語学は自分のレベルにあったクラス・教材・指導で学ぶと効果があり、力が伸びていきます。詳細は次のページをご覧ください。



## 3. 留学のための英語集中コース

留学を目指す1年生の希望者を対象としたコースで、College Englishを週4コマ（通常コースは週2コマ）履修し、1年生前期でCollege Englishを終え、後期から中級英語を履修します。2年生前期にも特別時間割が設定されています。留学相談などのサポートもありますので、留学を考えている人は説明会に来て下さい。人数制限があります。

## 4. 理系国際言語文化科目（Dコース）

理工学部・知能情報学部の1年生の希望者を対象とした理系英語科目を中心としたコースです。このコースでは、Science News、Science English、Science Writing、Science Presentation、世界のサイエンス事情などの科目を選択することができます。

### <学内留学>

## 5. KONAN Language LOFT

学内国際交流、グローバル教育の拠点です。2号館1階グローバルゾーンPorte内にあります。Porteは3つのゾーンに分かれており、ゾーン内で指定された言語のみを使います。

- ◇ 毎日様々なイベントが開催されています。My KONAN, Facebook, LINEなどをご覧ください。
- ◇ **College Englishでは、LOFTの活動に参加して実際に英語を使う課題も出されます。**
- ◇ 留學生のチューター、甲南生のアシスタント、教員による指導を受けることができます。
- ◇ 留学準備ができ、留学後は海外で習得した言語能力を維持・向上させることができます。



## <海外留学>

### 6. 海外語学講座

1年生から参加でき、夏と春に約1ヶ月海外協定校で学び、単位も取得できます。夏はアメリカ、カナダ、イギリス、春はアメリカ、アイルランド、オーストラリアの大学のプログラムがあります。16ページを参照してください。

### 7. 長期留学プログラム

甲南大学は海外の多くの大学と協定を結んでいます。さらに2016年度からは認定留学制度も加わり、留学先の選択肢が130校程度に広がりました。長期留学をしても4年間で卒業できる制度も整備し、留学を支援しています。

### 8. エリアスタディーズ

エリアスタディーズは単位が取得できる短期留学体験型集中科目で、事前授業+短期留学体験+事後授業を行います。外国語学習だけでなく、協定校における講義やフィールドワークを体験します。

### 9. 海外ボランティア

海外ボランティアは単位が取得できる短期体験型集中科目で、夏休みまたは春休みの2～4週間提携する団体の海外ボランティアプログラムに参加し活動を行う授業です。日報、レポート、プレゼンテーションで活動を報告します。

## College English 習熟度別クラス編成のためのプレイズメント・テストについて

このテストは、新入生のみなさんの英語運用能力をコンピュータによるテストで測定し、各自の英語力に応じて、適切なレベルのクラスで、College English（「College English Reading and Writing」・「College English Listening」・「College English Speaking」3科目4単位）の授業を受けてもらうために行いますので、必ず受験してください。

テストの内容は、Listening：3パート、Reading：3パートから構成されています。

テストの目的は、英語の習熟度を測定してクラス分けを行うためのものですから、「College English」の成績とは全く関係ありません。

テストの実施についてはMy KONANで確認してください。

不明なことは国際言語文化センターまで問い合わせてください。

# 遠いようで実はとても身近なドイツ

## ードイツ語を学ぶ理由ー

国際言語文化センター 准教授 野村 幸宏

### 日本で活躍するドイツ語圏企業

ドイツといえば何を連想しますか？食べ物ではきっとソーセージやビール、芸術ではベートーベンやゲーテ、スポーツはサッカー、産業といえば自動車、学問といえば哲学、医学、歴史ではヒトラー、言語は複雑でカクカクした音感…などなど、どことなく「堅い」あるいは「重い」イメージをよく耳にします。でもそれ以上のイメージや具体的な「ドイツ像」といわれるとなかなか出てこないです。そのせいか「ドイツ語を習ったところで何か役に立つの？」という疑問もしばしば聞こえてきます。日本にいる限り、ドイツ語なんて使う機会なんてないのでは？と思いがちかもしれませんが、実は私たちの日常生活にはドイツ語圏発の製品がたくさん根付いていますし、それらを作っている企業がたくさん日本にも進出しています。もしかしたら、皆さんも甲南大学を卒業した後、**ドイツ語圏企業の日本法人やドイツ製品を扱う日本企業で仕事する、ということになるかもしれません**。日本でも有名なドイツ企業というと、何を思い浮かべますか？

(自動車) ダイムラー (メルセデス・ベンツ)、BMW、フォルクス・ワーゲン、ポルシェ、アウディ  
(食品) HARIBO、クノール (ドイツで設立、現在スイスのネスレ傘下)、マギー (同左)

(スポーツ) Adidas、Puma

(ファッション、化粧品) ESCADA、Triumpf (ドイツで設立、現在スイス)、NIVEA (ドイツ Baierdorf 傘下)

(医療、薬品) バイエル、ベーリンガーインゲルハイム

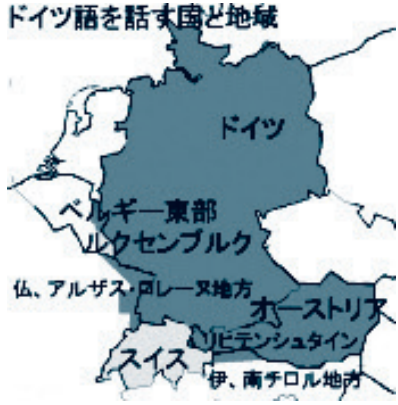
ベーリンガーインゲルハイムは、2017年まで、日本のエスエス製薬を傘下に収めていた企業で、甲南大学ポートアイランドキャンパスのすぐ近くに、同社の医薬研究所があるので、ここに入れてみました。

さて、これらの中にテレビCMでも見聞きした企業も入っているのではないのでしょうか。企業名は聞き覚えないけれど、商品は知っている、ということもあるでしょう。是非インターネットで調べてみてください。もちろん、ここに挙げた企業はごく一部です。この他にもドイツ語圏には、日本と同様、株式を上場していない実力派中小企業がたくさんあり、有名ではないものの、驚くほどたくさんの企業が日本企業と取引をしています。特に化学、医療機器・医薬品、機械、自動車部品など、主要な製造業でその傾向が強いです。

### 甲南大学で学ぶドイツ語

「へ～、有名企業もあるし、ちょっとドイツ語にも興味出たかも…、でもドイツ語は難しいらしい」なんて思いませんか？言語自体は英語と親戚関係なのですが、英語に比べると、ドイツ語の文法は確かに複雑かもしれません。しかし！正確なドイツ語を理解し、話すことも重要なのですが、平易な文で表せることはたくさんあります。甲南大学のドイツ語学習は、複雑な文法を詰め込むのではなく、まずは簡単な文でのやり取りをトレーニングすることに徹します。つまり、ドイツの日常の中で**「少しでも何か伝えられるようになる」という、コミュニケーションのためのドイツ語能力**を身につけることを目標としています。慣れない文法規則は、最初の段階ではよく間違えますが、それを恐れず、少々間違えてもドイツ語で何かを伝えるということにチャレンジしてください。「伝える」ことの大切さと楽しさを重視し、それを中心に評価するような授業を行っています。そして、ドイツ語を使って何かを伝える練習を重ねながら、「覚える」というよりは「身につける」という授業です。担当者が自ら言うのも変かもしれませんが、楽しい雰囲気での授業が展開できていると思います。

1年生の基礎が終わると、2年生以降は中級ドイツ語やドイツ語圏文化に関する授業、3・4年生で上級ドイツ語をとれば、ドイツ語能力をさらに伸ばすことができます。1年生で培ったコミュニケーション能力の基礎を広げ、深め、少し話せるようになったかな？と思ったら実際にドイツに行って旅行するもよし、現地の語学講座や留学にチャレンジしてみるもよし、学生時代にしかできないいろいろな道が開けてきます。



ドイツ語を話す国と地域

ドイツ

ベルギー東部  
ルクセンブルク

仏、アルザス・ロレーヌ地方

オーストリア

スイス

ヒテンシュタイン

伊、南チロル地方

<http://www.asahi-net.or.jp/~vg5t-ngi/>

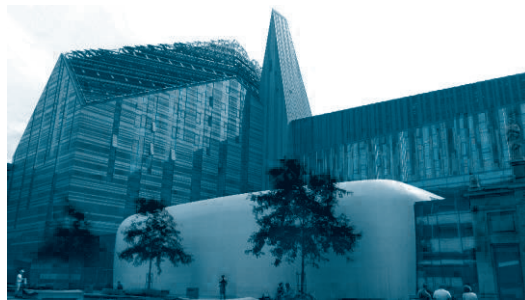
ドイツ語と英語は親戚関係

〈ドイツ語〉	〈英語〉
Was ist das?	What is this?
Ich trinke Milch.	I drink milk.
Die Hand hat 5 Finger.	The hand has 5 fingers.

なんとなく似ているのがわかるでしょうか？  
Hand や Finger は同じ、Milch / milk, trinke / drink, was / what, ist / is、語順も似ていますよね。

左の図はいわゆる「ドイツ語圏」。ドイツ語はドイツだけではなく、周辺の国、地域でも母語話者がたくさんいます。その数、約1億人。日本語の母語話者よりはやや少ないものの、西ヨーロッパでは、英語よりもドイツ語を母語とする人の方が多いのです。

### Leipzig (ライプツィヒ) 大学への留学や海外語学講座



ライプツィヒ大学校舎

甲南大学は、専攻分野の学習だけではなく、国際的に通用する人材育成のために、多数の留学や語学研修プログラムを提供しています。ドイツ語を履修すると、ライプツィヒやドレスデンといった、長い歴史を持った素敵な街に行くチャンスがあります。上のQRコードをスキャンすると、ライプツィヒ大学の学生の「ごく普通の1日」が見られます。日本と比べると、景色や雰囲気、食べ物は違いますが、日本と同じように、皆さんと同じ年頃の人たちが、未来に向けて頑張っていたり、その日一日を楽しく過ごしたりしています。本当に「ごく普通」なので、「な～んだ、つまらん」と思うかもしれませんが、自分がこの街の一部になるかもしれない、と思いながら見てください。

最後はおまけのドイツのポップ音楽。少しドイツ語のメロディーを聞いてみてください。ドイツ語が少しわかるようになれば、こんな曲を口ずさみながらドイツ語のフレーズを覚えるなんていうのもいいですね。



Cro - Traum



Annett Louisan - Besonders

# フランス語を学んで、英語の単語力も伸ばしましょう！

2018年度、2019年度に「エリアスタディーズ・フランスコース」(2単位)を開講しました。

国際言語文化センター教授 中村 典子

ご入学おめでとうございます。新入生の皆さんに、世界の5大陸にまたがって使用されている「フランス語」を学ぶメリットについて説明し、フランスやカナダのケベック州へ短期・長期留学できる制度、教員が引率する「エリアスタディーズ・フランスコース」についても紹介します。

## 《フランス語を学ぶメリット》

その1：フランス語と英語の共通語彙が、英語の単語の約70%を占めるので、フランス語を学ぶことにより、英語の単語力も伸びる。

その2：国連の6つの公用語（英語、フランス語、スペイン語、ロシア語、中国語、アラビア語）のひとつで、フランスだけでなく、**世界29ヶ国で公用語や共通語**として使われている。

その3：オリンピックの**第一公用語はフランス語**、第二公用語は英語である。

**その1について**：フランス語はラテン語系の言語ですが、1066年のノルマンディー公ウィリアムのイングランド征服（The Norman Conquest of England）以後、約300年間、英国の公用語はフランス語になり（ただし、庶民は英語を使用）、多くのフランス語の単語が英語に入りました。その結果、基本的な語彙（ゲルマン語系）を別にすれば、**英語の語彙の約70%は、フランス語と共通だと言われます**。英語とフランス語で共通する単語をいくつか挙げてみましょう。

英語		フランス語
communication	=	communication
conversation	=	conversation
participation	=	participation
representation	≐	représentation
language	≐	langage
education	≐	éducation
exam	≐	examen
oral	=	oral
radio	=	radio
journal	=	journal

左の表からわかるように、英語とフランス語には、綴りが全く同じ単語、似ている単語が多く存在するため、英単語からフランス語の単語の意味を類推したり、英語とフランス語の単語を両方まとめて覚えることができます。皆さんの先輩で英語が苦手だった人が、フランス語を学んだことで、英語も好きになった事例も結構あります。文法面でも、英語とフランス語には多くの類似点があります。英語の基礎的な単語はドイツ語と似ていますが、**抽象的な単語に関しては、フランス語起源のものが圧倒的に多いため、フランス語の学習が英語の単語力強化につながるのです**。

**その2について**：フランス語がよく使われる主な国や地域は以下の通りです。

ヨーロッパ：**フランス、スイス、ベルギー**、モナコ、ルクセンブルグなど

北アメリカ：**カナダ**、**アメリカ合衆国ルイジアナ州**、ハイチ、マルチニクなど

アフリカ：ガボン、カメルーン、コート・ジボワール、セネガル、ブルキナ・ファソなど

アジア・オセアニア：ニューカレドニア島、フランス領ポリネシア、バヌアツなど

\* \* \*

**カナダ**について少し説明させてください。10州と3つの準州からなるカナダでは、1969年の「公用語法」（英：Official Languages Act, 仏：Loi sur les langues officielles）により、**カナダ連邦政府の公用語は、英語・フランス語の2言語**と定められ、空港や駅などの標識はもちろん、製品の表示も2言語表記が求められています。

カナダの英語圏への留学を希望する人へ：カナダの空港や飛行機の中では、英語とフランス語の2つの公用語でアナウンスがあるため、フランス語を学んでおくと、アナウンスの内容の確認ができます！



本学は、カナダのフランス語圏であるケベック州の2つの州立大学と提携しており、ケベック州に留学して、フランス語と英語の力を伸ばすことができます！

**奨励留学**：1年次で「基礎フランス語Ⅰ」「基礎フランス語Ⅱ」を履修済みなら出願可能。**5月～8月上旬の気候の良い時期に**、ケベック大学トロワ・リヴィエール校の学生寮（個室）に3ヶ月滞在し、北米の英語母語話者が多く参加するフランス語集中コースで学ぶ。

**交換留学**：ケベック大学モントリオール校にて4ヶ月間または9ヶ月間の「**フランス語＋英語**」を学ぶ**交換留学制度**が2018年2月に成立。



ケベック大学トロワ・リヴィエール校 (UQTR) の学生寮



ケベック大学モントリオール校 (UQAM)

**その3について**：今年の東京オリンピックでのアナウンスは「**フランス語 → 英語 → 日本語**」の順となります。フランス語のアナウンスを少し聞き取れるようにフランス語を始めましょう！

### 甲南大学のフランス語の授業

1年次のフランス語の授業は週2回で、日本人教員が担当する「**文法**」の授業と、フランス人教員が半期または1年間担当する「**コミュニケーション**」の授業で構成され、**<フランス文化の紹介>を交えながら、<楽しく>学習**します。2年次でもフランス語を継続して学習することをお勧めします。フランス語の中級・上級の授業では「**仏検**」などの**資格試験対策**を行ったり、**フランス語圏の映画やシャンソンの一部**を題材として学習する機会があります。

さて、現地フランスに行っておフランス語を話す機会についてお知らせします。1年次からでも参加できる**海外語学講座**として**8月に3週間（トゥール）のコース**があります。フランス語の運用レベルがアップすれば、是非、**リヨン第三大学またはトゥール大学への半期または1年留学**を目指してください。リヨンとトゥールからは、毎年2人ずつ合計4人のフランス人交換留学生在が本学へ来ています。

### エリアスタディーズ・フランスコース報告：【2019年2月、2020年2月に実施しました】

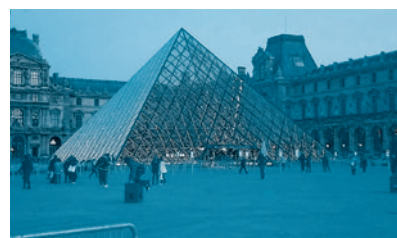
2018年度は25人、2019年度は23人の学生が参加しました。現地の大学・学校にてフランス語で講義（通訳付）を受け、英語（またはフランス語）でのワークショップを行いました。また、**兵庫県パリ事務所**での**国際交流についての講演の受講**、**ルーブル美術館、ベルサイユ宮殿、製パン工房**などでの訪問実習を通して、多面的に国際社会について考え、国際交流を実践した充実した11日間でした。パリでは最後の4泊、アパルトマン形式のホテルに滞在し、マルシェで食材を調達して自炊しました。**シッシュ先生（2018年度・2019年度）と中村典子（2018年度）が全行程引率しました。**



フランス人学生との交流



凱旋門の前でシッシュ先生と



ルーブル美術館での訪問実習

フランス語を学べば、フランス語の運用能力が養成できるだけでなく、**ヨーロッパや北米のフランス語圏の事情や文化についても学ぶことができ、グローバル化社会で活躍するための知識や考え方もも吸収できます。**また、フランス語の学習は、グローバル化社会に必要な英語の単語力補強にも役立つのです！



こきんちゃん

# 甲南大学で中国語を学習する

国際言語文化センター教授 胡 金 定

新入生の皆さん、ご入学おめでとうございます。これからの4年間、自分の将来の方向性を見極め、理想とする人生を歩めるよう楽しく学んでいきましょう。

大学生活において一番重要なのは、これから始まる1年間だと思います。4年間の大学生活を有意義に送るためにもスタートが肝心です。皆さんはそれぞれに希望を持って学部を選んで入学してきたわけですが、専門知識以外の履修も必須です。その中の一つに、外国語があります。国際言語文化センターは全学の外国語教育を担当している中枢機関です。われわれは、皆さんの英語と中国語の指導に独自に構築した「英語+1（ワン）」、学習者中心、使える外国語教育システムで臨んでいきます。

中国語学習者は年々増え続けています。中国の急速な経済発展にともない、ビジネス社会においても中国語の運用能力が強力な武器となることも起因しているでしょう。甲南大学には中国語学科はありませんが、皆さんの先輩の中には4年間中国語を勉強し続け、在学期間中に海外語学講座に参加し、長期留学にも行ってきて、卒業後、中国経済や中国歴史関係の大学教員になった人や中国で仕事をしている人が多くいます。彼らは皆、入学当初から「中国語を外国語としてマスターする、という強い学習意志を持っていました。その強い学習意欲が中国語学習の原動力になり、使える中国語能力を身に付けていくのです。強い学習意欲を持って、毎日コツコツと学習して積み重ねていくのです。中国語を選択したからには4年間続けて履修することをお奨めします。また、できるだけ海外語学講座、長期留学にも参加して、継続学習こそ、習得への一番の近道となります。

これからの世の中、中国語はどの国においても重要な言語の一つとなっていくでしょう。大学生のうち中国語のコミュニケーション能力を高めておけば、必ずどこかで役に立つはずで、中国には「万事不怕难，只怕心不专」という諺ことわざがあります。「万事難なし、ただ専心するが第一である」という意味です。どんなに難しいことがあっても、恐れず専心して取り組んでいけば、最後は必ず成功できるでしょう。

1年生は必修科目として、「基礎中国語Ⅰ」「基礎中国語Ⅱ」があります。「基礎中国語Ⅰ」は文法、読解を中心に、日本人の教員が担当します。「基礎中国語Ⅱ」はコミュニケーション能力を養成するため、中国語を母語とするネイティブの教員が担当します。1年間勉強して、日本中国語検定試験4級に合格することができます。また、簡単な日常会話ができるようになります。「基礎中国語Ⅰ」「基礎中国語Ⅱ」を履修すれば、中国、台湾の協定大学への交換留学のチャンスが回ってきます。1年間で中国語の基礎を固め、次のステップに備えましょう。

詳しい授業内容は以下の通りです。

「基礎中国語Ⅰ」は従来の文法訳読方式とは違い、読んで分かることだけに終わらせません。「読む・書く・話す・聞く・作文」ができるように訓練していきます。中国語は新入生にとって初習外国語ですから、正確な発音を身につけることから始めます。発音の次は、中国語で書かれている文章に慣れるために、大学生活や中国旅行などのテーマで書かれた100～200文字程度の本文を勉強していきます。本文に出てくる「語句・文法・練習問題」を繰り返し練習し、確実に身につけてもらいます。

「基礎中国語Ⅱ」は学習者中心で、「聞く・話す・読む・中国語⇔日本語通訳」の能力を重視します。実際のコミュニケーションの場面で使える中国語を身につけていきます。入門の段階からネイティブが話している発音や中国語独特の声調（トーン）を習います。本文は会話形式を採用し、「語句・文法、

会話、練習」から成っています。教科書に出てきた語句や会話文はすべて中国人が日常的に使っているものなので、そのまま覚えておけばすぐに活用できます。

中国語学習支援体制も万全に整えています。6号館5階に中国語学習指導室を設け、中国語に関する疑問や質問、中国のことについて何でもお答えします。気軽に足を運んでください。また、年に1回、1泊2日の中国語合宿を実施しています。中国語の擬似空間で専任の中国語教員や留学生と中国語で話したり、中国語の映画やドラマを見たりします。勉強はもちろん、いい人生経験になります。

「海外語学講座」という科目もあります。夏休みの8月初旬から約1ヶ月間、北京市にある北京郵電大学で4週間中国語を勉強し、土日を利用して、北京市内や北京周辺の名勝旧跡観光も計画しています。中国語コミュニケーション能力の向上、中国文化や歴史、中国人の日常生活を理解する絶好のチャンスです。是非チャレンジしてください。

「中国語を外国語としてマスターする、という強い学習意志を、われわれ教員は強力にサポートしていきます。一緒に楽しくがんばっていきましょう。」

## 中国概況

**国名：**中華人民共和国      **英語名：**People's Republic of China

**首都：**北京市 (PEIKING ペキン)

**面積：**960万平方キロ (日本の26倍)      **人口：**13億9,008万人 (2018年、世界一)

**国内総生産 (GDP)：**14.4兆ドル (98兆860億元、2019年、世界二位)

**通貨：**人民元 (RMB)



1人民元=15.78円 (2019年2月)

**国旗：**五星紅旗



**国花：**牡丹



**国木：**銀杏



**建国日：**1949年10月1日

**国の電話番号：**0086

**公用言語：**(標準語) 普通話 (漢語、中文とも言う)

**国歌：**義勇軍進行曲

中国はアジア大陸の東部、太平洋の西海岸に位置しています。陸地面積は約960万平方キロで、ロシア、カナダに次いで、世界で3番目の大きな国です。

中国の行政区分は23の省、5つの自治区、4つの直轄市、および2つの特別行政区から成り立っています。

中国は2019年7月までにユネスコの世界遺産リストに登録された「文化遺産」37件、「自然遺産」14件、「複合遺産」4件あり、合計55件あります。世界第2位です。世界第1位のイタリアの登録件数は54件です。

中国には56の民族があります。最大の民族は漢族で人口の92%を占め、その他の55の少数民族が残りの8%を占めています。



# 学びやすい韓国語を習得し、韓国を訪ねてみませんか。

国際言語文化センター 教授 金 泰虎

## @国際理解は、隣国の韓国理解から！

今日のグローバル化時代には、世界中で国境を越えた交流が盛んであり、世界の人と人との距離がとて近しい状況です。

中でも日本と韓国は地理的に一番近い外国であるだけに互いに行き交う人が多いです。ことに日本は世界一治安が良く、かつ親切で旅行に便利な国として国際的な評価を受けているため、多くの外国人が訪れています。この社会事情は経済発展を成し遂げている韓国も日本と類似しており、同じく安定した社会環境を構築しています。すなわち韓国は外国人、とりわけ日本人が安心して、かつ安い費用で訪ねられる国なのです。但し、残念ながら韓国でリベラル政権が誕生してから日韓は政治レベルでは交流が冷え込んでいる状況です。現在の韓国のリベラル政権は、政権自身の失策を隠蔽するため、政権が率先して国民に反日感情を煽り、それこそが愛国心だと訴え、韓国人の日本訪問を躊躇させています。しかし、日韓の民間レベルでは、すでに根強い交流（草の根のつながり）が確立しており、政治レベルとは関係なく多くの人々が相互訪問をしています。

このような現状を認識し、身近な存在である隣国の韓国理解から始め、そこからよりグローバルな国際理解へと学びを深めていくことが大切でしょう。その第一歩として、日本人にとって学びやすい隣国の言語である韓国語の学習をお勧めし、その特徴を紹介したいと思います。

## @日本人にとって学びやすい韓国語

韓国語の特有な文字である「ハングル」は、初めて見るときには「難しそうだ」という印象を持つかもしれません。しかし、韓国語は日本語と酷似しているため、日本人にとってはとても学びやすい言語です。ごく簡単に説明すると、子音字と母音字さえ覚えれば、意味は分からなくても簡単に韓国語が読めるようになります。例えば、韓国語の「마」という文字は、子音字の「ㄹ」と母音字の「ㅏ」を組み合わせたものです。この「ㄹ」の音は [m] で、「ㅏ」は [a] なので、「마」は [ma] と発音します。

また、日本語と韓国語は語順がほとんど同じなので、日本語の語順に合わせて韓国語の単語に置き換えれば、次のような韓国語の文章になります。

韓国を 理解する ためには、韓国語を 知る ことが 優先課題だ。

한국을 이해하기 위해서는, 한국어를 아는 것이 우선과제다.

ここで、日本語のアンダーラインをつけた漢字語の部分、印をつけた助詞・動詞の部分、それぞれ同じ印をつけた韓国語の部分と対応しています。このように韓国語の構造は日本語とソックリなのです。

なお、韓国語の語彙は漢字語がとても多く、それらは日本語で使う漢字語とほぼ同じで、読み方が違うだけです。日本語では、1つの漢字に対し読み方が数種類に及ぶ場合もありますが、韓国語では基本的に1つの漢字には1つの発音しかありません。したがって、覚えやすく習得も早いので、「基礎韓国語」を学習しただけでも、辞書を引きながら簡単な韓国のエッセイや新聞記事の読解ができるようになります。

日本の多くのテレビ局は、様々な韓国ドラマを放映しています。韓国語を勉強し、その成果を生かして日本のテレビで放映される韓国ドラマや映画を鑑賞してみてください。

## @簡単に訪問できる韓国

韓国には、個人旅行でも簡単に行くことができます。実は、日本（対馬）と韓国（釜山）は47kmしか離れていない、本当に近い隣国同士です。日本と韓国は空でしか結ばれていないと思われがちですが、

大阪・下関・福岡から釜山までの船便もあります。夏、潮風を受けながら船上で夜通しおしゃべりをするといった旅行経験は、韓国語学習者ならではの楽しみとも言えるかも知れません。

飛行機なら関西空港からソウルまで1時間20分、釜山までは1時間、なんと関西空港から沖縄や北海道までの飛行時間より短いのです。その費用ですが、多くの旅行会社は2泊3日（飛行機運賃やホテル宿泊代込み）で2万円台のフリープラン（ソウル・釜山）を提示しています。時期によっては、2万円台以下の商品も見つかります。安い旅費で韓国へ渡り、韓国語の授業で学習した言葉を現地で実際に使い、韓国文化を直接体験することは、大学生生活の最高の思い出になることでしょう。

## @モチベーションを高めて韓国理解を深める企画

- ① 長期留学：毎年、韓国語を学習している学生の中から選抜して、1年間、または半年間、韓国の漢陽大学・慶熙大学・東義大学に交換留学生として送っています。留学先の韓国では、学費を支払う必要はありません。逆に、韓国の漢陽大学・東義大学からの交換留学生が甲南大学で勉強をしています。
- ② 海外語学講座：夏休み（8月）には、3週間の夏期語学講座（ソウルの漢陽大学）を開設して4単位（海外語学講座Ⅱ）、そして春休み（2月）には2週間の春期語学講座（釜山の東義大学）を設けて2単位（海外語学講座Ⅲ）を認定しています。日韓は、隣国同士なので安い費用で語学講座に参加することができます。
- ③ 韓国語合宿：毎年、韓国語の受講者を対象に御影の平生記念館で2泊3日の合宿を行っています。授業ではない環境のもと教員、チューター、韓国からの留学生を通して韓国語・韓国文化を学ぶことができます。
- ④ 韓国語検定試験：日本では「韓国語能力試験（TOPIK）」・「ハングル検定試験」の2種類の検定試験が行われています。甲南大学では検定試験対策の授業を設けており、なお「甲南父母の会」は検定料の一部補助（年2回まで）をしています。
- ⑤ 語学優秀賞制度：一定の科目（基礎韓国語Ⅰ・Ⅱ、中級韓国語2科目、上級韓国語1科目、そして英語基礎科目、中級英語2科目、上級英語1科目）を履修した人に受賞の資格があります。受賞の対象者には、4回生の6月頃に賞状と副賞を授与します。受賞者は、就職に有利になる場合もあります。
- ⑥ 学習相談アワー：毎週水曜日（12：20～12：50）、6号館の5階（韓国語指導室）で専任教員が皆さんの学習に関する相談に乗っています。質問に応じて、例えば進路、学習、留学などに関する助言を行っています。
- ⑦ チューター制度：毎週月曜日（10：00～12：00）・金曜日（10：50～12：50）、6号館の5階（韓国語指導室）でチューターが皆さんの質問に答えています。例えば、課題の助言、欠席に伴う未学習の補充、韓国文化の紹介、理解が足りない学習の説明などを行います。
- ⑧ エリアスタディーズⅡ（韓国）：毎年、1週間、韓国のソウルを訪問し、現地での調査と学習をしていただき、2単位を認定しています。韓国語受講の有無とは関係なく参加することができ、さらに費用が安いのも特徴です。

以上のように、盛り沢山の企画をしています。これらの機会を利用してご自身の実力を高めて下さい。現在、韓国で多くの日本人が商取引・投資・物品の生産関係の仕事はもとより、芸能・スポーツ・音楽・和食関係などの様々な分野で活躍しています。ぜひ、韓国語・韓国文化を学習して、活動する場を韓国、ひいては世界へ広げて行ってほしいと思います。



「海外語学講座開催地（ソウル・釜山）」



「漢陽大学の本館（新・旧）」



「東義大学の正門」

## 『基礎第2外国語科目履修免除制度』のお知らせ

### 免除対象科目

基礎ドイツ語Ⅰ（2単位）基礎ドイツ語Ⅱ（2単位）  
 基礎フランス語Ⅰ（2単位）基礎フランス語Ⅱ（2単位）  
 基礎中国語Ⅰ（2単位）基礎中国語Ⅱ（2単位）  
 基礎韓国語Ⅰ（2単位）基礎韓国語Ⅱ（2単位）

### 免除基準

- 1 2020年度の入学生で第2外国語の各言語が定める以下の基準を満たしている者です。

言語	検定試験	免除基準の対象とする最低のレベル・級
ドイツ語	ドイツ語技能検定試験（独検）	3級
	ゲーテ・インスティトゥート	旧 Start Deutsch 2 新 Goethe-Zertifikat A2
	オーストリア政府公認試験	旧 Grundstufe Deutsch 2 新 ÖSD Zertifikat A2
フランス語	実用フランス語技能検定試験（仏検）	3級
	DELF	旧 DELF A1+A2 新 ディプロム DELF A2
中国語	中国語検定試験（中検）	4級
	漢語水平考試（HSK）	1級
	中国語コミュニケーション能力検定（TECC）	E級
	実用中国語検定試験	準4級
	ビジネス中国語検定	4級
韓国語	韓国語能力試験	2級
	ハングル能力検定試験	3級

※各検定試験は過去3年間以内に受験した者に限ります。ただし、ドイツ語・フランス語についてはこの限りではありません。

- 2 入学前にこの基準を満たしている者は、正式な証明書を国際言語文化センター事務室（3号館1階）に提出すれば、基礎第2外国語科目免除となります。

### 免除制度実施方法

- 1 基礎第2外国語科目免除を希望する新入生が対象です。  
 2 テスト実施スケジュールは次のとおりです。  
**4月1日（水）基礎第2外国語履修免除制度申込受付 【～4月4日（土）13:00まで】**  
**4月6日（月）結果発表（国際言語文化センター事務室が行う。）**  
 教務部・国際言語文化センター掲示板への掲示  
**4月7日（火）基礎第2外国語履修免除者対象ガイダンス**  
 ・ドイツ語（6号館5階独・仏語学習指導室）12:15～12:55  
 ・中国語（6号館5階中国語・韓国語学習指導室）12:15～12:55  
**4月8日（水）基礎第2外国語履修免除者対象ガイダンス**  
 ・フランス語（6号館5階独・仏語学習指導室）12:15～12:55  
 ・韓国語（6号館5階中国語・韓国語学習指導室）12:15～12:55

### 単位認定・成績評価

- 1 基準を満たしている者は、基礎第2外国語科目の履修が免除され、基礎科目の単位認定と成績評価を受けることができます。成績評価は「秀」とします。  
 2 ドイツ語・中国語の免除制度適用者は、4月7日（火）のガイダンスで、フランス語・中国語の免除適用者は8日（水）のガイダンスで、先生とよく相談して、履修する中級科目を決定してください。この免除制度の適用を受けて、1年次から履修できる中級科目は、2科目8単位以内とします。  
 3 この免除制度の適用を受けて、1年次で中級科目を履修し、上級科目の履修条件を満たせば、2年次から上級科目を履修することができます。

## 外国語科目優秀賞制度のお知らせ

国際言語文化センターでは、「外国語科目」に優秀な成績を修めた学生に対して、『優秀賞』を授与しています。

対象となる学生は、学部学生にあっては、3年間以上在学し、3年次終了までに中級・上級の外国語科目を一定以上修得した者、ということになっています。

優秀賞を目指して1年次より外国語科目の学習をがんばって下さい。

### 1. 趣旨及び目的

学生に対して、外国語学習を奨励し、学生の外国語学習意欲及び外国語のレベルを高めるために、外国語科目として総合的に優秀な成績を取得した者を表彰する。

### 2. 選考対象者

選考の対象となる者は、次の①に該当するものとする。

① 本大学に3年間以上在学し、3年次終了までに次の単位をすべて修得している者。

中級英語 8単位以上

上級英語 4単位以上

中級の第2又は第3外国語 8単位以上

上級の第2又は第3外国語 4単位以上

海外語学講座・留学支援科目は、該当する中級科目として取り扱う。

### 3. 選考対象科目

3年次終了までに修得したすべての外国語科目（基礎外国語科目を除く。）を対象とする。

### 4. 選考基準

通年科目は秀を7点、優を5点、良を3点、可を1点とし、半期科目は秀を3.5点、優を2.5点、良を1.5点、可を0.5点として、3年次終了までに修得したすべての外国語科目（基礎外国語科目を除く。）の合計点により、上位30名を表彰する。なお、どの言語を第2外国語として履修したかは考慮しない。

### 5. 優秀賞制度選考者の発表

選考された者に対する表彰は6月に行なう予定である。

## 学習指導室利用のご案内

学習相談アワーを活用して、国際言語文化センターの先生方と親しくなり、語学力をアップさせましょう！自由利用もできますよ！

国際言語文化センターでは、学生の皆さんの「外国語」学習の手助けをするために、「外国語学習相談アワー」を開設しているほか、6号館5階【英語学習指導室651】、【ドイツ語・フランス語学習指導室652】、【中国語・韓国語学習指導室653】を外国語学習のために利用することができます。海外語学講座や長期留学、その他言語学習のためのグループワークや情報交換などに、落ち着いて学習できるスペースを利用してください。（利用できない時間帯がありますので、利用するときは国際言語文化センター事務室へお問い合わせください。）

### 【外国語学習相談アワー】

- ・開設曜日：ドイツ語（前期：月／後期：金）、フランス語（水）、中国語（月）、韓国語（水）
- ・開設時間：12：20～12：50（昼休み）
- ・相談担当者：国際言語文化センター専任教員  
※英語は2号館1階、Global Zone Porte内の‘Language Loft’に於いて実施しています。

### 【学習指導室自由利用】

- ・開室時間：月曜日～金曜日 午前9時～午後5時
- ・設備内容：書籍、雑誌、など。（ただし、担当専任教員に相談の上利用できます。）
- ・利用方法：3号館1階国際言語文化センター事務室へ利用申込みをしてください。（要学生証）

### 【開設場所】

6号館5階 各言語学習指導室

### 【開設の期間】

前期 2020年4月13日（月）～2020年7月22日（水）

後期 2020年9月25日（金）～2020年12月23日（水）

※ただし、大学祭期間中は開設していません。

2021年1月4日（月）～2021年1月18日（月）

# 2020年度甲南大学海外語学講座Ⅰ・Ⅱ・Ⅲのご案内

夏休み・春休みを利用して約1ヶ月間、下記の協定大学で外国語を集中的に学習する短期留学の機会を設けています。  
※海外語学講座Ⅲは約2週間

夏 期	海外語学講座Ⅰ（英語講座）	◆カナダ/ビクトリア大学 ◆イギリス/リーズ大学 ◆アメリカ/ドミニカン大学ELSランゲージセンター
	海外語学講座Ⅱ	◆ドイツ/ライプツィヒ大学 ヘルダー・インスティトゥート ◆フランス/トゥール大学 トゥレーヌ語学院 ◆中国/北京郵電大学 ◆韓国/漢陽大学
春 期	海外語学講座Ⅰ（英語講座）	◆アイルランド/ダブリンシティー大学 ◆オーストラリア/クイーンズランド大学 ◆アメリカ/カリフォルニア大学サンディエゴ校
	海外語学講座Ⅲ	◆ドイツ/ゲーテ・インスティトゥート ドレスデン校 ◆フランス/ランブイエ国際学院 ◆韓国/東義大学

## 【受講資格】 1年次以上の学部生・院生

- 海外語学講座Ⅰ（英語講座）……1年次以上
- 海外語学講座Ⅱ・Ⅲ……次のいずれかに該当する者
  - ・該当する言語の基礎科目Ⅰ・Ⅱを履修中、または、すでに履修した者
  - ・該当する言語の第3外国語「基礎科目免除テスト」に合格した者

- ・ドイツ：「独検5級以上」、「ヨーロッパ言語共通参照枠のA1以上」
- ・フランス：「仏検5級以上」、「DELF A1以上」、「TCFまたはTEFレベル1以上」
- ・中国：「中国語検定試験準4級以上」、「HSK（漢語水平考試）1級以上」
- ・韓国：「中国語コミュニケーション能力検定Gレベル以上」「ハングル能力検定試験5級以上」、「韓国語能力試験1級以上」

## 【単位認定】 本講座において取得した成績は、大学で評価し、以下のとおり単位認定します。

海外語学講座Ⅰ・Ⅱ…4単位      海外語学講座Ⅲ…2単位

※但し、海外語学講座Ⅲは2013年度以降の入学生のみ単位認定します。

## 【費用】 ※夏期は2019年度、春期は2018年度実績です。（費用は参加人数、為替レートにより変動します。）

夏 期	・カナダ（ビクトリア大学）	約73万円	（参加人数8名）
	・イギリス（リーズ大学）	約60万円	（参加人数2名）
	・アメリカ（ドミニカン大学ELSランゲージセンター）	約70万円	（参加人数1名）
	・ドイツ（ヘルダー・インスティトゥート）	約46万円	（参加人数6名） ※2017年度実績
	・フランス（トゥレーヌ語学院）	約56万円	（参加人数4名） ※2013年度実績
	・中国（北京郵電大学）	約18万円	（参加人数6名） ※2012年度実績
	・韓国（漢陽大学）	約26.0万円	（参加人数5名）
春 期	・アメリカ（カリフォルニア大学）	約74万円	（参加人数2名）
	・アイルランド（ダブリンシティー大学）	約45～55万円	（新規コース）
	・オーストラリア（クイーンズランド大学）	約52万円	（参加人数13名）
	・ドイツ（ゲーテ・インスティトゥート ドレスデン校）	約44.7万円	（参加人数4名）
	・フランス（ランブイエ国際学院）	約41.5万円	（参加人数3名）
	・韓国（東義大学）	約13.4万円	（参加人数6名）

\*基本的に、授業料、宿泊費、食費、フィールドトリップ費、航空運賃、研修旅行費用、講座参加費等を含む。但し、コースにより一部異なります。

\*上記は実際にかかった費用であり、講座申込時の振込金額とは異なります。為替差額等の精算を講座終了時に行います。

【申込期間】 夏期海外語学講座Ⅰ：2020年4月3日（金）～17日（金）

夏期海外語学講座Ⅱ：2020年4月9日（木）～5月7日（木）

春期海外語学講座：2020年10月

【申込方法】 参加申込書（国際言語文化センター事務室の窓口で入手）に必要な事項を記入し、申込期間中に国際言語文化センターへ申し込んでください。各コースとも先着順に受付け、定員（講座Ⅰ…20名、講座Ⅱ・Ⅲ…15名）になり次第締め切ります。

【注意事項】 最少催行人数に満たない場合は、原則として講座を中止します。

【説明会】	海外語学講座Ⅰ	第1回 日時：4月6日（月）12:20～12:50	632講義室
	（英語）	第2回 日時：4月9日（木）12:20～12:50	632講義室
海外語学講座Ⅱ	（ドイツ・フランス）	第1回 日時：4月15日（水）12:20～12:50	632講義室
		第2回 日時：4月23日（木）12:20～12:50	632講義室
海外語学講座Ⅲ	（中国・韓国）	第1回 日時：4月10日（金）12:20～12:50	632講義室
		第2回 日時：4月20日（月）12:20～12:50	632講義室

【問い合わせ先】 甲南大学国際言語文化センター事務室（3号館1階）

甲南大学・国際言語文化センター報『ZEPHYR』

第27巻 第1号(通算75号) 2020年4月1日

編集・発行 甲南大学・国際言語文化センター

神戸市東灘区岡本8丁目9番1号 電話(078)435-2326